



Bedienungsanleitung für den for_q HydroLogic
Drahtlos-Feuchtesensor (Art.-Nr. 5530303)

Návod k obsluze bezdrátového snímače vlhkosti for_q HydroLogic
(výr. č. 5530303)

Istruzioni per il sensore di umidità senza fili for_q HydroLogic
(cod. art. 5530303)

Návod na používanie pre for_q HydroLogic Bezdrôtový senzor
vlhkosti (výr. č. 5530303)

Instrucțiuni de utilizare pentru for_q HydroLogic senzor wireless
pt. umiditate (cod art. 5530303)

Bruksanvisning för trådlös fuktighetsmätare for_q HydroLogic
(art nr 5530303)

Instructions de services du capteur d'humidité sans fil
for_q HydroLogic (réf. 5530303)

Bedieningshandleiding voor de for_q HydroLogic draadloze
vochtsensor (art.nr. 5530303)



(D)

- Bedienungsanleitung lesen
- Hinweise beachten.
- Nicht dem Frost aussetzen

(F)

- Veuillez lire la notice d'utilisation
- Respecter les consignes
- Ne pas exposer au gel

(I)

- Leggere le istruzioni per l'uso
- Osservare le istruzioni
- Non esporre al gelo!

(NL)

- Bedieningshandleiding lezen
- Instructies in acht nemen
- Niet laten bevriezen

(S)

- Läs igenom användningsinstruktionen
- Beakta hänvisningarna
- Får ej utsättas för frost

(CZ)

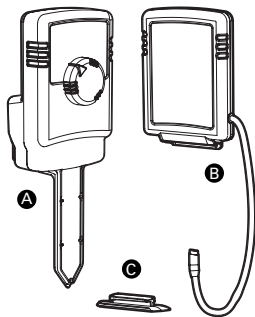
- Přečtěte si návod k obsluze
- Respektujte pokyny
- Nevystavujte mrazu

(SK)

- Prečítajte si návod na obsluhu
- Rešpektovať pokyny
- Nevystavovať mrazu

(RO)

- Citiți instrucțiunile de utilizare
- Respectați indicațiile
- A nu se expune la îngheț



Bedienungsanleitung für den for_q Hydro- Logic Drahtlos- Feuchtesensor (Art.-Nr. 5530303)

Wichtige Sicherheitshinweise:

Diese Hinweise dienen Ihrer Sicherheit. Lesen Sie die Anweisungen vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

Anforderungen

Für den Betrieb dieses Geräts benötigen Sie einen for_q Bewässerungscomputer (Art.-Nr. 5530066) und ein Zweiwegeventil (Art.-Nr. 5530067) oder ein Vierwegeventil für den Bewässerungscomputer (Art.-Nr. 5530068).

Einlegen der Batterien

Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher. Entfernen Sie die beiden kleinen Schrauben und nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab. Setzen Sie zwei frische Batterien der Größe AA ein. Beachten Sie bitte die Lage des Plus- (+) und Minus-Pols (-) der Batterien und legen Sie sie entsprechend den Markierungen im Batteriefach ein.

Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben. Ein Satz frischer Batterie sollte für eine volle Bewässerungsperiode von etwa neun Monaten ausreichen.

Platzieren des Sensors

VORSICHT: Verwenden Sie keinesfalls einen Hammer oder ein ähnliches Werkzeug, um das Gerät in den Boden zu treiben. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit Gewalt in den Boden zu drücken. Hierbei könnte der Sensor beschädigt werden. Der Drahtlos-Feuchtesensor hat eine maximale Funkreichweite von 60 Metern. Der Sensor muss sich im bewässerten Bereich befinden. Bringen Sie den Sensor **A** für einen optimalen Betrieb so

an, dass er vom Empfänger aus zu sehen ist. Der Sensor kann zwar auch so angebracht werden, dass er vom Empfänger aus nicht direkt zu sehen ist, dabei verringert sich aber die Reichweite.

Um den Sensor einzusetzen, graben Sie zuerst ein kleines Loch, dessen Größe etwa der des Fühlers entspricht. Das Loch muss tief genug sein, dass der gesamte Messfühler des Sensors darin vergraben werden kann. Entfernen Sie größere Steine oder andere Gegenstände aus dem ausgegrabenen Boden. Setzen Sie den Sensor so in das Loch ein, dass sich der gesamte Fühler unter der Bodenoberfläche befindet. Die Vorderseite der Sensoreinheit sollte zum Empfänger zeigen. Füllen Sie das Loch mit dem ausgehobenen Boden

wieder auf und drücken Sie ihn fest an. Es ist wichtig, dass die gesamte Vorderseite des Fühlers mit dem Boden in Berührung ist.

Auswahl des gewünschten Feuchtigkeitsgrads

Die verschiedenen Rasen- und Pflanzenarten haben einen unterschiedlichen Feuchtigkeitsbedarf. Der Drahtlos-Feuchtesensor hat drei Feuchtigkeitsstufen und die Stellung AUS Wählen Sie zu Beginn die mittlere Einstellung (zwei Tropfen). Nach einer Woche sollten Sie die Feuchtigkeit im bewässerten Bereich kontrollieren. Wenn der Boden zu feucht ist, wählen Sie die trockenere Einstellung (ein Tropfen). Wenn der Boden zu trocken ist, wählen Sie die feuchtere Einstellung (drei Tropfen). Überwachen Sie auch weiter den

jeweiligen Wasserbedarf unter Beachtung der Wetterbedingungen und der Gesundheit der Pflanzen.

Anschluss des Empfängers am Timer

Schieben Sie das abgerundete Ende der **Ⓒ** Adapterschiene in den entsprechenden Schlitz oben auf dem Timer. Schieben Sie den Empfänger **Ⓑ** in die Schiene oben auf dem Timer. Der Empfänger muss nicht vollständig eingeschoben werden, um korrekt zu arbeiten. Unter Umständen müssen Sie ein wenig Raum lassen, um den Wasserhahn bedienen zu können.

Verbinden Sie das Kabel des Empfängers mit der Buchse auf der Rückseite der for_q AquaLogic Steuereinheit. Beachten Sie die Lage der drei (3)

Stifte, um das Kabel richtig anzuschließen.

Prüfen des Anschlusses

Drücken Sie nach dem Anschluss des Empfängers eine beliebige Taste, um den Timer aufzuwecken.

Wenn der Drahtlos-Feuchtesensor korrekt funktioniert, erscheinen innerhalb von 35 Sekunden ein Antennensymbol und die Meldung „AUTO“ als Hinweis darauf, dass die Verbindung hergestellt ist. Wenn das Symbol ohne Unterbrechung angezeigt wird, funktioniert Ihr Drahtlos-Feuchtesensor einwandfrei und der Feuchtigkeitsgrad des Bodens wird überwacht.

Falls das Antennensymbol blinkt, liegt eine der folgenden Störungen vor:

- a. Die Batterien im Feuchtigkeitssensor sind nicht korrekt eingesetzt oder entladen.
- b. Der Empfänger befindet sich außerhalb der Reichweite des Drahtlos-Feuchtesensors
- c. Der Sensor steht noch auf „Aus“

Wenn das Antennensymbol nicht erscheint, ist die Verbindung gestört.

Prüfen Sie in diesem Fall bitte alle vorstehenden Punkte. Warten Sie 5 Minuten oder bis das Display der Steuereinheit abschaltet. Wecken Sie anschließend die Steuereinheit auf und achten Sie auf das Antennensymbol. Das Antennensymbol sollte innerhalb von 35 Sekunden erscheinen. Wenn das Antennensymbol mit der Zeit zu

blinken beginnt, sind die Batterien im Sensor entladen und sollten erneuert werden.

Automatische Verzögerung bei Regen nach Zonen

Wenn die Steuereinheit und der Drahtlos-Feuchtesensor verbunden sind, müssen Sie die Bewässerungszonen auswählen, die beeinflusst werden sollen. Wählen Sie an der Steuereinheit die erste verwendete Zone aus. Rufen Sie nun die Position „Regen Schaltung“ auf. Dort haben Sie mehrere Optionen. Mit „Auto“ wird die Zone vom Drahtlos-Feuchtesensor gesteuert. Mit „Aus“ erfolgt keine Steuerung durch den Drahtlos-Feuchtesensor. Sie können auch für jede Zone eine manuelle Verzögerung bei Regen einstellen.

Wählen Sie anschließend die gewünschten Einstellungen für den Drahtlos-Feuchtesensor in den übrigen Zonen.

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Geben Sie sie bei den örtlichen Sammelstellen ab. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektrogeräte.



Batterien:

1. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

2. Aufladbare Batterien sind aus dem Artikel herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
3. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
4. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
5. Leere Batterien müssen aus dem Artikel herausgenommen werden.
6. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
7. Batterien nicht ins Feuer werfen.
8. Benutzte Batterien sind der Wiederverwertung zuzuführen.

Technische Daten

Sender	2 x 1,5 V, Typ AA
Messbereich	65% to 95%
Auflösung	10%
Sendeleistung	< 1 mW
Frequenzbereich	868-868.6 MHz

Die Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim/Deutschland erklärt hiermit, dass dieser kabellose Feuchtigkeitssensor der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse einsehbar: www.hornbach.com/productcompliance.

Instructions de services du capteur d'humidité sans fil for_q HydroLogic (réf. 8717307)

Consignes de sécurité importantes :

Ces consignes sont utiles pour votre sécurité. Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour références ultérieures.

Spécifications

Pour utiliser cet appareil, il vous faut un programmeur d'arrosage for_q (n° d'art. 5530066) et une vanne à deux voies (n° d'art. 5530067) ou une vanne à quatre voies pour le programmeur d'arrosage (n° d'art. 5530068).

Insertion des piles

Outils nécessaires Tournevis cruciforme.
Retirez les deux petites vis et enlevez le couvercle du compartiment à piles. Insérez deux nouvelles piles de type AA. Veillez à respecter les pôles positif (+) et négatif (-) des piles et placez-les dans le compartiment à piles conformément aux marques.

Remplacez le couvercle du compartiment à piles et fixez-le avec les deux vis. Un jeu de piles neuves devrait suffire pour une période d'irrigation d'environ neuf mois.

Mise en place du capteur

ATTENTION : n'utilisez en aucun cas un marteau

ou un outil similaire pour enfoncer l'appareil dans le sol. N'essayez pas d'enfoncer l'appareil dans le sol avec force. Cela pourrait endommager le capteur. Le capteur d'humidité sans fil a une portée de transmission de 60 mètres au maximum. Le capteur doit se trouver dans une zone irriguée. Pour une exploitation optimale, placez le capteur **A** de sorte qu'il soit visible depuis le récepteur. Il est possible de placer le capteur de sorte qu'il ne soit pas directement visible depuis le récepteur, toutefois cela diminue la portée.

Pour placer le capteur, creusez d'abord un petit trou correspondant à la taille de la sonde. Le trou doit être suffisamment profond pour y enterrer toute la sonde du capteur. Retirez les pierres ou

autres objets de la terre excavée. Placez le capteur dans le trou de sorte que toute la sonde se trouve sous la surface du sol. La face postérieure de l'unité du capteur doit pointer vers le récepteur. Remplissez le trou avec la terre excavée et tassez fermement. Il est important que la face antérieure de la sonde soit en contact avec le sol.

Sélection du degré d'humidité désiré

Les divers types de gazon et de plantes ont des besoins en eau différents. Le capteur d'humidité sans fil a trois degrés d'humidité et la position OFF. Au début, sélectionnez le réglage intermédiaire (deux gouttes). Vous devriez contrôler l'humidité de la zone irriguée après une semaine. Si le sol est trop humide, sélectionnez la position

sèche (une goutte). Si le sol est trop sec, sélectionnez la position plus mouillée (trois gouttes). Continuez également de surveiller le besoin en eau respectif en observant les conditions climatiques et la santé des plantes.

Raccordement du récepteur à la minuterie

Glissez l'extrémité arrondie du rail d'adaptation **C** dans la fente correspondante sur au-dessus de la minuterie. Glissez le récepteur **B** dans le rail au-dessus de la minuterie. Le récepteur n'a pas besoin d'être entièrement inséré pour fonctionner correctement. Vous devez éventuellement laisser un peu d'espace pour pouvoir utiliser le robinet d'eau.

Raccordez le câble du récepteur avec la douille au dos de l'unité de commande for_q AquaLogic. Respectez la position des (3) tiges afin de brancher correctement le câble électrique.

Vérifier la connexion

Après la connexion du récepteur, appuyez sur une touche quelconque pour activer la minuterie. Un symbole d'antenne et le message « AUTO » apparaissent dans les 35 secondes pour indiquer que la connexion est établie lorsque le capteur d'humidité sans fil fonctionne correctement. L'affichage permanent du symbole indique que le capteur d'humidité sans fil fonctionne parfaitement et qu'il surveille le degré d'humidité du sol.

En cas d'un des dérangements suivants, le symbole d'antenne clignote :

- a. Les piles du capteur d'humidité ne sont pas insérées correctement ou elles sont déchargées.
- b. Le récepteur se trouve hors de portée du capteur d'humidité sans fil.
- c. Le capteur est encore sous « Off ».

Si le symbole d'antenne n'apparaît pas, la connexion est interrompue.

Dans ce cas, veuillez vérifier les points précédents. Attendez 5 minutes ou jusqu'à l'extinction de l'écran de l'unité de commande. Ensuite, réveillez l'unité de commande et observez le

symbole d'antenne. Le symbole d'antenne devrait apparaître dans les 35 secondes. Si le symbole d'antenne commence à clignoter avec l'heure, cela indique que les piles du capteur sont déchargées et devraient être remplacées.

Interruption automatique en cas de pluie selon les zones

Lorsque l'unité de commande et le capteur d'humidité sans fil sont connectés, sélectionnez la zone devant être irriguée. Sélectionnez la première zone utilisée sur l'unité de commande. Ensuite, appelez la position « Délai pluie ». Là, vous avez plusieurs options. La zone du capteur d'humidité sans fil est contrôlée avec « Auto ».

Aucune commande du capteur d'humidité sans fil avec la position « Off ». Vous pouvez également régler une interruption manuelle pour chaque zone en cas de pluie. Ensuite, sélectionnez la position désirée du capteur d'humidité sans fil dans les autres zones.

N'éliminez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Remettez-les aux centres de collectes locaux. Renseignez-vous auprès de votre municipalité au sujet des centres de collectes d'appareils électriques les plus proches.



Piles :

1. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
2. Retirer les piles rechargeables de l'article avant de les recharger.
3. Ne pas utiliser conjointement des piles de types différents ni des piles neuves avec des piles usagées.
4. Les piles doivent être insérées en respectant les polarités correctes.

5. Les piles usagées doivent être retirées de l'article.
6. Ne pas mettre en court-circuit les bornes de connexion.
7. Ne pas jeter les piles dans le feu.
8. Les piles usagées doivent être remises à l'endroit chargé de leur collecte et de leur recyclage.

Caractéristiques techniques

Emetteur	2 x 1,5 V, type AA
Plage de mesure	65% to 95%
Résolution	10%
Puissance d'émission	< 1 mW
Fréquence de fonctionnement	868-868.6 MHz

La société Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim/Allemagne déclare par la présente que ce capteur d'humidité sans fil est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. La version intégrale de la déclaration de conformité UE est consultable à l'adresse Internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance.



Istruzioni per il sensore di umidità senza fili for_q HydroLogic (cod. art. 8717307)

Importanti indicazioni di sicurezza:

Queste istruzioni sono fondamentali ai fini della sicurezza. Leggere con attenzione le istruzioni

prima dell'utilizzo e conservarle per una consultazione successiva.

Requisiti

Per il funzionamento di questo apparecchio, è necessario un computer per irrigazione for_q (cod. art. 5530066) e una valvola a due vie (cod. art. 5530067) o una valvola a quattro vie per il computer per irrigazione (cod. art. 5530068).

Introduzione delle batterie

Utensile necessario: cacciavite a stella.
Rimuovere le due piccole viti e togliere il coperchio del vano batterie. Introdurre due nuove batterie AA. Osservare la posizione del polo positivo (+) e di quello negativo (-) delle batterie

e introdurre nell'apposito vano conformemente ai segni.

Riapplicare il coperchio del vano batterie e fissarlo con le due viti. Un set di batterie nuove dovrebbe bastare per un periodo di irrigazione pieno di circa nove mesi.

Posizionamento del sensore

CAUTELA: Non utilizzare mai un martello o un utensile simile per introdurre l'apparecchio nel suolo. Non provare a spingere l'apparecchio nel suolo con violenza. Il sensore potrebbe danneggiarsi. Il sensore di umidità senza fili ha una portata radio massima di 60 metri. Il sensore deve trovarsi nella zona irrigata. Per un funzionamento ottimale, applicare il sensore **A** in maniera tale

che sia visibile dal ricevitore. Il sensore può essere applicato in modo tale da non essere direttamente visibile dal ricevitore, ma si riduce la portata.

Per utilizzare il sensore, creare prima un piccolo foro nel terreno, le cui dimensioni corrispondano a quelle del sensore. Il foro deve essere abbastanza profondo da potervi introdurre tutta la sonda di misurazione del sensore. Rimuovere pietre più grosse o altri oggetti dal terreno in cui si è scavato. Introdurre il sensore nel foro in modo tale che tutta la sonda si trovi sotto la superficie del terreno. Il lato anteriore della centralina sensore deve indicare il ricevitore. Riempire nuovamente il foro nel suolo e premere bene. È importante

che tutta la parte anteriore della sonda sia a contatto con il suolo.

Selezione del grado di umidità desiderato

I diversi tipi di prato e piante hanno fabbisogni di umidità diversi. Il sensore di umidità senza fili ha tre livelli di umidità e la posizione OFF. All'inizio, selezionare la regolazione intermedia (due gocce). Dopo una settimana, controllare l'umidità nella zona irrigata. Se il suolo è troppo umido, scegliere l'impostazione più asciutta (una goccia). Se il suolo è troppo secco, scegliere l'impostazione più umida (tre gocce). Controllare anche il relativo fabbisogno d'acqua osservando le condizioni ambientali e di salute delle piante.

Collegamento del ricevitore al timer

Spingere l'estremità arrotondata dei binari adattatore **C** nella fessura corrispondente sul timer. Spingere il ricevitore nei **B** binari sul timer. Il ricevitore non deve essere introdotto completamente, per lavorare correttamente. In alcune circostanze deve lasciare un po' di spazio per poter utilizzare il rubinetto.

Collegare il cavo del ricevitore con la presa sul retro della centralina di comando for_q AquaLogic. Osservare la posizione delle tre (3) spine per collegare correttamente il cavo.

Controllare il collegamento

Dopo il collegamento del ricevitore premere un

tasto a piacere, per attivare il timer. Se il sensore di umidità senza fili funziona correttamente, entro 35 secondi compaiono il simbolo di un'antenna e il messaggio "AUTO" che indicano che il collegamento è istituito. Se si visualizza il simbolo senza interruzione, il sensore di umidità senza fili funziona senza problemi e viene monitorato il grado di umidità del suolo.

Se il simbolo dell'antenna lampeggia, è presente uno dei seguenti problemi:

- Le batterie nel sensore di umidità non sono inserite correttamente o sono scariche.
- Il ricevitore si trova fuori dalla portata del sensore di umidità senza fili.

c. Il sensore è ancora su "Off".

Se non compare il simbolo dell'antenna, il collegamento non funziona.

In questo caso, controllare tutti i punti di cui sopra. Aspettare 5 minuti o fino a quando il display della centralina di comando non si spegne. Attivare poi la centralina di comando e fare attenzione al simbolo dell'antenna. Il simbolo dell'antenna deve comparire entro 35 secondi. Se il simbolo dell'antenna comincia a lampeggiare con il tempo, le batterie del sensore sono scariche e vanno sostituite.

Ritardo automatico in caso di pioggia secondo le zone

Quando la centralina di comando e il sensore di umidità senza fili sono collegati, è necessario scegliere le zone di irrigazione da influenzare. Selezionare la prima zona utilizzata sulla centralina di comando. Richiamare la posizione "Ritardo pioggia". Sono disponibili diverse opzioni. Con "Auto" si controlla la zona dal sensore di umidità senza fili. Con "Off" non ha luogo alcun comando tramite il sensore di umidità senza fili. Per ogni zona si può anche definire manualmente un ritardo in caso di pioggia. Selezionare poi le impostazioni desiderate per il sensore di umidità senza fili nelle altre zone.

Non smaltire gli apparecchi elettrici con la spazzatura domestica. Consegnarli a un centro di raccolta locale. Informarsi presso l'amministrazione comunale sul centro di raccolta di elettrodomestici più vicino.



Batterie:

1. Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate.
2. Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal prodotto prima di essere caricate.
3. Tipi di batterie diversi o batterie nuove e usate non devono essere utilizzati insieme.

4. Le batterie devono essere inserite con la giusta polarità.
5. Le batterie vuote devono essere estratte dal prodotto.
6. I morsetti di collegamento non possono essere cortocircuitati.
7. Non gettare le batterie nel fuoco.
8. Le batterie usate vanno portate al riciclaggio.

Specifiche tecniche

Trasmettitore	2 x 1,5 V, tipo AA
Campo di misurazione	da 65% to 95%
Risoluzione	10%
Potenza di trasmissione	< 1 mW
Frequenza di esercizio	868-868.6 MHz

Con la presente, Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim/Germania dichiara che il presente sensore di umidità wireless è conforme alla direttiva UE 2014/53/UE. La dicitura completa della dichiarazione di conformità CE è disponibile sul seguente sito Web: www.hornbach.com/productcompliance.



Bedieningshandleiding voor de for_q HydroLogic draadloze vochtsensor (art.nr. 8717307)

Belangrijke veiligheidsinstructies:

Deze instructies dienen voor uw veiligheid. Lees de instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze, zodat u later nog iets kunt naslaan.

Eisen

Om dit apparaat te kunnen gebruiken hebt u een for_q beregeningscomputer (art.-nr. 5530066) en een tweewegklep (art.-nr. 5530067) nodig of een vierwegklep voor de beregeningscomputer (art.-nr. 5530068).

Plaatsen van de batterijen

Vereist gereedschap: kruiskopschroevendraaier. Verwijder de twee kleine schroeven en haal het deksel van het batterijvak af. Plaats twee nieuwe batterijen van afmeting AA. Let a.u.b. op de positie van de plus- (+) en de min-pool (-) van de batterijen en plaats deze conform de markeringen in het batterijvak.

Breng het deksel van het batterijvak weer aan en bevestig het met de twee schroeven. Een set nieuwe batterijen moet voldoende zijn voor een volle irrigatieperiode van ongeveer negen maanden.

Plaatsen van de sensor

VOORZICHTIG: Gebruik in geen geval een hamer of soortgelijk gereedschap om het apparaat in de grond te drijven. Probeer niet het apparaat met geweld de grond in te drukken. De sensor kan hierbij beschadigd worden. De draadloze vocht-sensor heeft een maximaal draadloos bereik van 60 meter. De sensor moet zich in het geïrrigeerde gebied bevinden. Breng de sensor **A** voor optimaal gebruik zodanig aan dat hij vanaf de ont-

vanger te zien is. De sensor kan ook wel zodanig worden aangebracht dat hij vanaf de ontvanger niet direct te zien is, maar het bereik wordt hierbij gereduceerd.

Graaf om de sensor in te zetten eerst een klein gat waarvan de grootte ongeveer overeenkomt met die van de voeler. Het gat moet diep genoeg zijn om de gehele meetvoeler van de sensor erin te kunnen ingraven. Verwijder vrij grote stenen of andere voorwerpen uit de uitgegraven grond. Plaats de sensor zodanig in het gat dat de gehele voeler zich onder het grondoppervlak bevindt. De voorkant van de sensorunit moet in de richting van de ontvanger staan. Vul het gat weer op met de uitgegraven grond en druk deze vast aan. Het

is belangrijk dat de gehele voorkant van de sensor contact maakt met de grond.

Keuze van de gewenste vochtigheidsgraad

De verschillende gazon- en plantensoorten hebben een andere behoefte aan vochtigheid. De draadloze vochtsensor heeft drie vochtigheidsstanden en de stand UIT. Kies aanvankelijk de middelste instelling (twee druppels). Na een week moet u de vochtigheid in het geïrrigeerde gebied controleren. Als de grond te vochtig is, kiest u een drogere instelling (één druppel). Als de grond te droog is, kiest u een vochtigere instelling (drie druppels). Blijf ook de desbetreffende behoefte aan water controleren terwijl u de weersomstandigheden en de gezond-

heid van de planten in het oog houdt.

Aansluiting van de ontvanger op timer

Schuif het afgeronde uiteinde van de adapterrail **C** in de passende gleuf bovenop de timer. Schuif de ontvanger **B** in de rail bovenop de timer. De ontvanger hoeft niet volledig te worden gesloten om correct te werken. In sommige gevallen moet u een beetje ruimte openlaten om de waterkraan te kunnen bedienen.

Verbind de kabel van de ontvanger met de bus aan de achterkant van de for_q AquaLogic besturingseenheid. Let op de plaats van de drie (3) stiften om de kabel correct aan te sluiten.

Controleren van de aansluiting

Druk na het aansluiten van de ontvanger op een willekeurige toets om de timer te wekken. Als de draadloze vochtsensor correct functioneert, verschijnen er binnen 35 seconden een antennesymbool en de melding „AUTO“ als aanwijzing dat er verbinding is gemaakt. Als het symbool zonder onderbreking wordt aangegeven, functioneert uw draadloze vochtsensor perfect en wordt de vochtigheidsgraad van de grond gecontroleerd.

Als het antennesymbool knippert, treedt één van de volgende storingen op:

- a. De batterijen in de vochtigheidssensor zijn niet correct geplaatst of leeg.
- b. De ontvanger bevindt zich buiten het bereik

van de draadloze vochtsensor.

- c. De sensor staat nog op „Uit“

Als het antennesymbool niet verschijnt, is de verbinding gestoord.

Controleer in dit geval a.u.b. alle bovenstaande punten. Wacht 5 minuten of totdat het display de besturingsunit uitschakelt. Wek vervolgens de besturingsunit en let op het antennesymbool. Het antennesymbool moet binnen 35 seconden verschijnen. Als het antennesymbool na verloop van tijd begint te knipperen, zijn de batterijen in de sensor leeg en moeten zij worden vervangen.

Automatische vertraging bij regen volgens zones

Als de besturingsunit en de draadloze vochtsensor verbonden zijn, moet u de irrigatiezones kiezen die moeten worden beïnvloed. Kies op de besturingsunit de eerste gebruikte zone. Roep nu de positie „Regen schakeling“ op. Daar hebt u meerdere opties. Met „Auto“ wordt de zone aangestuurd door de draadloze vochtsensor. Met „Uit“ is er geen aansturing door de draadloze vochtsensor. U kunt ook voor iedere zone een handmatige vertraging bij regen instellen. Kies vervolgens de gewenste instellingen voor de draadloze vochtsensor in de overige zones.

Voer elektrische apparatuur niet af via het huisvuil. Geef

deze af bij de lokale inzamelplaatsen. Informeer bij uw stadsbestuur naar de dichtstbijgelegen inzamelplaats voor elektrische apparatuur.



Batterijen:

1. Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
2. Oplaadbare batterijen moeten uit het artikel worden gehaald, voordat zij worden geladen
3. Verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.

4. Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
5. Lege batterijen moeten uit het artikel worden gehaald.
6. De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
7. Batterijen niet in het vuur gooien.
8. Gebruikte batterijen moeten worden gerecycled.

Technische gegevens

Zender	2 x 1,5 V, type AA
Meetbereik	65% to 95%
Resolutie	10%
Zendvermogen	<1 mW
Bedrijfsfrequentie	868-868.6 MHz

Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim/Duitsland verklaart hiermee dat deze draadloze vochtsensor voldoet aan EU-richtlijn 2014/53/EU. U kunt de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring inzien op het volgende internetadres: www.hornbach.com/productcompliance.



Bruksanvisning för trådlös fuktighetsmätare for_q HydroLogic (art nr 8717307)

Viktiga säkerhetsinstruktioner:

Dessa hänvisningar är avsedda för din säkerhet. Läs noggrant igenom anvisningarna, innan du använder produkten och förvara dem för framtida bruk.

Förutsättningar

För att kunna använda denna produkt behövs en for_q bevattningsdator (art nr 5530066) och en 2-vägs-ventil (art nr 5530067) eller en 4-vägs-ventil till bevattningsdatorn (art nr 5530068).

Isättning av batterier

Erforderliga verktyg: Kryssmejsel.

Ta bort de båda små skruvarna och ta av locket från batterifacket. Lägg i två nya batterier typ AA. Se till, att batteriernas plus- (+) och minus-poler (-) ligger rätt enligt markeringarna i batterifacket. Sätt på locket på batterifacket och skruva fast det med de båda skruvarna. Ett sätt nya batterier bör räcka för en hel bevattningsperiod av cirka nio månader.

Mätarens placering

O B S : Använd aldrig en hammare eller liknande verktyg för att slå ner apparaten i marken. Försök inte att trycka ner apparaten med våld i marken. Då kan mätaren skadas. Den trådlösa fuktighetsmätaren har en maximal sändarräckvidd av 60 meter. Mätaren måste befinna sig i bevattningsområdet. För bästa möjliga funktion för mätaren **A** placeras så, att man kan se den från mottagaren. Mätaren kan visserligen också placeras så, att man inte kan se den direkt från mottagaren, men då reduceras räckvidden.

För att kunna sätta i mätaren bör man först gräva ett litet hål, ungefär i samma storlek som mätar-

en. Hålet bör vara tillräckligt djupt, så att mätarens hela känselspröt kan grävas ner i marken. Plocka bort större stenar och andra föremål ur det uppgrävda hålet. Sätt ner mätaren i hålet, så att hela känselsprötet befinner sig under markytan. Mätarens framsida bör vara vänd mot mottagaren. Fyll igen det uppgrävda hålet och tryck fast jorden. Det är viktigt, att känselsprötets hela framsida är i kontakt med marken.

Val av önskad fuktighetsgrad

Olika gräsmattor och växter har olika fuktighetsbehov. Den trådlösa fuktighetsmätaren har tre fuktighetssteg förutom FRÅN-läget. Välj till en början en medelinställning (två droppar). Efter en vecka bör fuktigheten i det bevattningsområdet

kontrolleras. Välj då en torrare inställning (en droppe), om jorden är för fuktig. Välj en fuktigare inställning (tre droppar), om jorden är för torr. Fortsätt att övervaka vattenbehovet motsvarande väderleksförhållanden och växternas hälsa.

Mottagarens anslutning till timern

Skjut in adapterskenan med den avrundade änden **C** i motsvarande slits uppe på timern. Skjut in mottagaren **B** i skenan uppe på timern. Mottagaren behöver inte skjutas in helt för att fungera korrekt. Ibland får man lämna lite plats för att kunna manövrera vattenkranen.

Anslut mottagarens kabel till uttaget på baksidan av styrenheten for_q AquaLogic. Var uppmärksam

på, hur de tre (3) stiftan är positionerade, när du ansluter kabeln.

Kontrollera anslutningen

Tryck efter anslutning av mottagaren på en valfri knapp för att aktivera timern. Om den trådlösa fuktighetsmätaren fungerar korrekt, visas inom 35 sekunder en antennsymbol med meddelandet "AUTO" som en bekräftelse på, att förbindelsen är etablerad. Om symbolen visas utan avbrott, fungera din trådlösa fuktighetsmätare felfritt, och fuktighetsgraden i marken övervakas.

Om antennsymbolen blinkar, föreligger en av följande störningar:

- a. Batterierna i fuktighetsmätaren är inte korrekt isatta eller urladdade.
- b. Mottagaren befinner sig utanför den trådlösa fuktighetsmätarens räckvidd.
- c. Mätaren är fortfarande inställd på "FRÅN".

Om antennsymbolen inte visas, är förbindelsen störd.

Kontrollera i så fall alla ovannämnda punkter. Vänta 5 minuter eller tills styrenhetens display stängs av. Aktivera därefter styrenheten och var uppmärksam på antennsymbolen. Antennsymbolen bör visas inom 35 sekunder. Om antennsymbolen med tiden börjar blinka, är batterierna urladdade och bör bytas ut.

Automatisk fördröjning vid regn efter zoner

Om styrenheten och den trådlösa fuktighetsmätaren är förbundna, måste man välja de bevattningszoner, som ska påverkas. Välj den första använda zonen på styrenheten. Gå till positionen "fördröjning vid regn". Där finns flera alternativ. Med "Auto" styrs zonen från den trådlösa fuktighetsmätaren. Med "FRÅN" sker ingen styrning från den trådlösa fuktighetsmätaren. Man kan också för varje zon ställa in en manuell fördröjning vid regn. Välj därefter inställningarna för den trådlösa fuktighetsmätaren i övriga zoner.

Elektriska apparater får inte kastas tillsammans med hushållssopor. Lämna in dem till en lokal uppsam-

lingsstation. Fråga på kommunkontoret, var närmaste uppsamlingsstation för elektriska apparater finns.



■
Batterier:

1. Icke återuppladdningsbara batterier får inte laddas.
2. Plocka ut återuppladdningsbara batterier ur produkten, innan de laddas.
3. Batterier av olika typ eller nya och använda batterier får inte användas tillsammans.
4. Batterierna måste sättas in med polerna åt rätt håll.

5. Tomma batterier måste plockas ut ur produkten.
6. Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.
7. Batterier får inte kastas i elden.
8. Använda batterier måste lämnas in för recycling.

Tekniska data

Sändare	2 x 1,5 V, typ AA
Mätområde	65% to 95%
Upplösning	10%
Sändningseffekt	< 1 mW
Arbetsfrekvens	868-868.6 MHz

Bolaget Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim / Tyskland intygar härmed, att den trådlösa fuktighetssensorn motsvarar EU-direktivet 2014/53/EU.

Den exakta ordalydelsen i EU-försäkran om överensstämmelse finns under följande internetadress: www.hornbach.com/productcompliance.



Návod k obsluze bezdrátového snímače vlhkosti for_q HydroLogic (výr. č. 8717307)

Důležité bezpečnostní pokyny:

Tyto pokyny slouží Vaší bezpečnosti. Před použitím si tyto pokyny pozorně přečtěte a dobře uschovejte pro pozdější použití.

Požadavky

Pro provoz tohoto přístroje potřebujete zavlažovací počítač for_q (výr. č. 5530066)

a dvoucestný ventil (výr. č. 5530067) nebo čtyřcestný ventil pro zavlažovací počítač (výr. č. 5530068).

Vložení baterií

Potřebné náradí: Křížový šroubovák.
Demontujte oba malé šrouby a sundejte kryt přihrádky na baterie. Vložte dvě nové baterie velikosti AA. Dbejte na polohu plusového (+) a minusového pólu (-) baterií a vložte je podle označení v přihrádce na baterie.

Kryt přihrádky na baterie opět nasadte a upevněte jej oběma šrouby. Sada nových baterií by měla stačit na celé období zavlažování v délce přibližně devíti měsíců.

Umístění snímače

POZOR: V žádném případě nepoužívejte kladivo nebo podobný nástroj, abyste přístroj dostali do země. Nesnažte se zatlačit přístroj do země násilím. Tím by se mohl snímač poškodit. Bezdrátový snímač vlhkosti má maximální dosah vysílání 60 metrů. Snímač se musí nacházet v zavlažované oblasti. Pro optimální provoz umístěte snímač **A** tak, aby byl od přijímače vidět. Snímač sice může být umístěn i tak, že není od přijímače přímo viditelný, ale přitom se snižuje jeho dosah.

Pro vložení snímače nejprve udělejte malou díru, jejíž velikost přibližně odpovídá velikosti čidla. Díra musí být dostatečně hluboká, aby celé

měřicí čidlo snímače v ní mohlo být zahrabáno. Z vyhrabané půdy odstraňte větší kameny a jiné předměty. Vložte snímač do díry tak, aby se celé čidlo nacházelo pod povrchem půdy. Přední strana jednotky snímače by měla ukazovat k přijímači. Opět díru vyplňte vyhrabanou zemínou a pevně ji sešlápněte. Je důležité, aby celá přední strana čidla byla v kontaktu se zemínou.

Volba požadovaného stupně vlhkosti

Různé druhy trávníku a rostlin mají různou potřebu vlhkosti. Bezdrátový snímač vlhkosti má tři stupně vlhkosti a polohu VYP. Pro začátek zvolte střední nastavení (dvě kapky). Po jednom týdnu byste měli vlhkost v zavlažované oblasti zkontrolovat. Když je půda příliš vlhká, zvolte

sušší nastavení (jedna kapka). Když je půda příliš suchá, zvolte vlhčí nastavení (tři kapky). I nadále hlídejte danou potřebu vody s ohledem na povětrnostní podmínky a zdraví rostlin.

Připojení přijímače na časovač

Zasuňte zaoblený konec lišty adaptéru **C** do příslušného výřezu nahoře na časovači. Zasuňte přijímač **B** do lišty nahoře na časovači. Přijímač nemusí být zcela zasunut, aby pracoval správně. Podle okolností musíte nechat trochu prostoru, aby bylo možné ovládat vodní kohout.

Propojte kabel přijímače se zdířkou na zadní straně řídicí jednotky for_q AquaLogic. Dbejte

na polohu tří (3) kolíků, abyste kabel připojili správně.

Kontrola připojení

Po připojení přijímače stiskněte libovolné tlačítko pro probuzení časovače. Když bezdrátový snímač vlhkosti funguje správně, objeví se během 35 vteřin symbol antény a hlášení „AUTO“ jako upozornění, že spojení je vytvořeno. Když je tento symbol zobrazován bez přerušení, funguje Váš bezdrátový snímač vlhkosti bezchybně a stupeň vlhkosti půdy je hlídán.

Když symbol antény bliká, je přítomna jedna z následujících poruch:

a. Baterie snímače vlhkosti nejsou správně

vloženy nebo jsou vybité.

b. Přijímač se nachází mimo dosah snímače vlhkosti.

c. Snímač je ještě nastaven na „VYP“

Pokud se symbol antény neobjeví, je spojení v poruše.

V tomto případě zkontrolujte všechny předešlé body. Počkejte 5 minut nebo dokud se displej řídicí jednotky nevypne. Potom řídicí jednotku probudte a dbejte na symbol antény. Symbol antény by se měl objevit během 35 vteřin. Pokud symbol antény začne časem blikat, jsou baterie ve snímači vybité a měly by být vyměněny.

Automatické zpoždění při dešti podle zón

Když jsou řídicí jednotka a bezdrátový snímač vlhkosti propojeny, musíte navolit zóny zavlažování, které mají být ovládány. Na řídicí jednotce zvolte první použitou zónu. Vyvolejte nyní pozici „ZPOŽDĚNÍ PŘI DEŠTI“. Zde máte více možností. S nastavením „AUTO“ bude zóna ovládána bezdrátovým snímačem vlhkosti. S nastavením „VYP“ nebude probíhat žádné řízení bezdrátovým snímačem vlhkosti. Pro každou zónu můžete také nastavit ruční zpoždění při dešti. Potom proveďte požadovaná nastavení pro bezdrátový snímač vlhkosti v ostatních zónách.

Nevyhazujte elektrické přístroje do domovního odpadu. Odevzdejte je v místní sběrně odpadu. O nejbližší sběrně

pro elektrické přístroje se informujte u správy obce.



Baterie:

1. Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet.
2. Nabíjecí baterie se před nabíjením musí z přístroje vyjmout.
3. Nesmí být společně používány různé typy baterií nebo nové a již použité baterie.
4. Baterie se musí vkládat se správnou polaritou.
5. Vybité baterie se musí z přístroje vyjmout.
6. Přípojné svorky se nesmí zkratovat.

7. Neodhazujte baterie do ohně.
8. Vypotřebované baterie předejte na recyklaci.

Technické údaje

Vysílač	2 x 1,5 V, typ AA
Rozsah měření	65% to 85%
Rozlišení	10%
Vysílací výkon	< 1 mW
Provozní kmitočet	868-868.6 MHz

Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim/Německo tímto prohlašuje, že tento bezdrátový snímač vlhkosti odpovídá EU směrnici 2014/53/EU. Plné znění Prohlášení o shodě EU lze vidět na následující internetové adrese:
www.hornbach.com/productcompliance.

SK

Návod na používanie pre for_q HydroLogic Bezdrôtový senzor vlhkosti (výr. č. 8717307)

Dôležité bezpečnostné pokyny:

Tieto pokyny slúžia pre vašu bezpečnosť. Prečítajte si pred použitím pozorne pokyny v návode a uschovajte si návod pre neskoršie možné nahliadnutie.

Požiadavky

Na prevádzku tohto prístroja budete potrebovať zavlažovací počítač for_q (výrobok č. 5530066) a ventil s dvomi dráhami (výrobok č. 5530067), alebo ventil so štyrmi dráhami pre zavlažovací počítač (výrobok č. 5530068).

Vloženie batérií

Potrebné náradie: Krížový skrutkovač.

Vyskrutkujte obe malé skrutky a odstráňte kryt priehradky na batérie. Vložte dve nabité batérie s veľkosťou AA. Rešpektujte polohu plusového pólu (+) a mínusového pólu (-) batérií a vložte batérie príslušným spôsobom do značiek v priehradke na batérie.

Nasadte späť kryt na priehradku na batérie a upevnite ho pomocou oboch skrutiek. Súprava nových batérií by mala vystačiť na celé zavlažovacie obdobie asi deviatich mesiacov.

Umiestnenie senzora

POZOR: Nepoužívajte v žiadnom prípade na

upevnenie prístroja do pôdy kladivo alebo podobné náradie. Nepokúšajte sa zatlačiť prístroj násilím do pôdy. Mohol by sa pritom poškodiť senzor. Bezdrôtový senzor vlhkosti má maximálny vysielací dosah 60 metrov. Senzor sa musí nachádzať v zavlažovanej oblasti. Nainštalujte senzor **A** pre optimálnu prevádzku tak, aby ho bolo vidieť z prijímača. Senzor sa dá namontovať aj tým spôsobom, že ho nie je vidieť priamo z prijímača, znižuje sa ale jeho vysielací dosah.

Na zapichnutie senzora musíte najskôr vykopať jamu, ktorej veľkosť zodpovedá približne veľkosti snímača. Jama musí byť dostatočne hlboká, aby sa do nej dal zakopať celý merací snímač senzora. Odstráňte väčšie kamene alebo iné predmety s

vykopanej pôdy. Vložte senzor do otvoru tak, aby sa nachádzal kompletný snímač pod povrchom pôdy. Predná strana jednotky so senzorom by mala ukazovať smerom k prijímaču. Naplňte opäť jamu vykopanou pôdou a riadne ju zatlačte. Je dôležité, aby bola celá predná strana snímača v kontakte s pôdou.

Voľba požadovaného stupňa vlhkosti

Rôzne druhy trávy a rastlín majú rozdielne požiadavky na vlhkosť. Bezdrôtový senzor vlhkosti má tri stupne vlhkosti a polohu VYP. Zvoľte na začiatku stredné nastavenie (dve kvapky). Po týždni musíte skontrolovať vlhkosť v zavlažovanej oblasti. Ak je pôda príliš vlhká, zvoľte suchšie nastavenie (jedna kvapka). Ak je pôda príliš

suchá, zvoľte vlhkejšie nastavenie (tri kvapky). Kontrolujte aj naďalej príslušnú potrebu vody pri dodržiavaní poveternostných podmienok a zdravia rastlín.

Prípojka prijímača na časovač

Nasuňte zaoblený koniec lišty adaptéra **C** do príslušného otvoru hore na časovači. Zasuňte prijímač **B** do lišty hore na časovači. Prijímač nemusí byť úplne zasunutý, aby správne pracoval. Za určitých okolností musíte ponechať trochu miesta, aby ste mohli obsluhovať vodovodný kohútik.

Zapojte kábel prijímača do zásuvky na zadnej strane riadiacej jednotky for_q AquaLogic.

Dávajte pozor na polohu troch (3) kolíkov, aby ste správne zapojili kábel.

Kontrola prípojky

Stlačte po zapojení prijímača ľubovoľné tlačidlo, aby ste aktivovali časovač. Ak funguje bezdrôtový senzor vlhkosti správne, objaví sa v priebehu 35 sekúnd symbol antény a hlásenie "AUTO" na dôkaz toho, že bolo vytvorené spojenie. Ak sa zobrazuje symbol bez prerušenia, je funkcia bezdrôtového senzora vlhkosti bezchybná, a kontroluje sa stupeň vlhkosti pôdy.

Pokiaľ symbol antény bliká, vznikla jedna z nasledujúcich porúch:

- a. Batérie nie sú správne vložené do senzora vlhkosti, alebo sú vybité.
- b. Prijímač sa nachádza mimo dosah bezdrôtového senzora vlhkosti.
- c. Senzor sa ešte nachádza v polohe "Vyp"

Ak sa vôbec neobjaví symbol antény, je spojenie narušené.

Skontrolujte v tomto prípade všetky existujúce body. Počkajte 5 minút, kým sa nevypne displej riadiacej jednotky. Potom aktivujte riadiacu jednotku a dávajte pozor na symbol antény. Symbol antény by sa mal objaviť v priebehu 35 sekúnd. Ak začne postupom času symbol antény blikáť, sú vybité batérie v senzore a mali by sa vymeniť.

Automatické oneskorenie pri daždi podľa oblastí

Ak je spojená riadiaca jednotka s bezdrôtovým senzorom vlhkosti, musíte vybrať zavlažovacie oblasti, ktoré nimi majú byť ovplyvňované. Zvoľte na riadiacej jednotke prvú používanú oblasť. Nastavte potom polohu „Spustenie dažďa“. Máte tu viac možností. Pomocou „Automatiky“ sa ovláda zóna bezdrôtovým senzorom vlhkosti. Pomocou „Vyp“ sa nevykonáva žiadne riadenie pomocou bezdrôtového senzora vlhkosti. Pre každú zónu môžete nastaviť tiež manuálne oneskorenie pri daždi. Zvoľte potom požadované nastavenia pre bezdrôtový senzor vlhkosti v ostatných zónach.

Neodhadzujte elektrospotrebiče do domového odpadu. Odovzdajte ich v miestnej zberni surovín. Informujte sa na svojom mestskom úrade na najbližšie zberné miesta elektrických prístrojov.



Batérie:

1. Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, sa nemôžu nabíjať.
2. Dobíjacie batérie musíte vybrať z výrobku ešte predtým, než sa začnú nabíjať.
3. Nemôžete používať rozdielne typy batérií

súčasne alebo kombinovať nové a použité batérie.

4. Batérie musíte vložiť so správnou polaritou.
5. Prázdne batérie musíte vybrať z prístroja.
6. Spojovacie svorky sa nemôžu vyskratovať.
7. Neodhadzujte batérie do ohňa.
8. Opatrované batérie odveďte na recykláciu.

Technické údaje

Vysielač	2 x 1,5 V, Typ AA
Merací rozsah	65% to 95%
Rozlíšenie	10%
Vysielací výkon	< 1 mW
Prevádzková frekvencia	868-868.6 MHz

Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Born-

heim/Nemecko týmto vyhlasuje, že tento senzor vlhkosti bez kábla zodpovedá Smernici EÚ 2014/53/EÚ. Doslovné znenie vyhlásenia EÚ o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej stránke:
www.hornbach.com/productcompliance.



Instrucțiuni de utilizare pentru for_q HydroLogic senzor wireless pt. umiditate (cod art. 8717307)

Instrucțiuni importante cu privire la securitatea muncii:

Prezentele instrucțiuni au ca scop securitatea dv. Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile

Înainte de utilizarea produsului și păstrați-le pentru a putea fi consultate ulterior.

Cerințe

Pentru operarea acestui aparat aveți nevoie de un computer pt. irigații for_q (cod art. 5530066) și valvă cu două căi (cod art. 5530067) sau valvă cu patru căi pt. computerul pt. irigații (cod art. 5530068).

Introducerea bateriilor

Unealtă necesară: șurubelniță în cruce
Îndepărtați ambele șuruburi mici și scoateți capacul de la compartimentul pentru baterii.
Introduceți două baterii noi de tip AA. Vă rugăm să respectați modul de introducere al polilor plus

(+) și minus (–) al bateriilor și introduceți-le în conformitate cu marcajele din compartimentul pentru baterii.

Reașezați capacul de la compartimentul pentru baterii și fixați-l cu cele două șuruburi. Un set de baterii noi ar trebui să fie suficient pentru un întreg sezon de irigație, de circa 9 luni.

Plasarea senzorului

ATENȚIE: Nu utilizați în niciun caz un ciocan sau o unealtă similară pentru a înfige aparatul în sol. Nu încercați să apăsați cu forța aparatul în sol. Astfel există posibilitatea ca senzorul să se deterioreze. Senzorul wireless pt. umiditate are o o emisie radio cu rază maximă de acțiune de 60 de metri. Senzorul trebuie să se afle în zona irigată.

Pentru funcționare optimă senzorul **A** trebuie să fie amplasat în așa fel încât să fie vizibil de către receptor. Este adevărat că senzorul poate fi amplasat în așa fel încât să nu fie vizibil direct pentru receptor, însă în acest caz se reduce raza de acțiune.

Pentru a introduce senzorul faceți mai întâi o mică gaură în sol, a cărei dimensiune să corespundă aproximativ cu cea a senzorului. Gaura trebuie să fie suficient de adâncă încât întreaga sondă a senzorului să poată fi îngropată în această gaură. Îndepărtați pietrele mai mari sau alte obiecte din solul scos din groapa făcută. Introduceți senzorul în gaură astfel încât senzorul să se afle în întregime sub nivelul solului. Partea frontală a modu-

lului cu senzor trebuie să privească către receptor. Umpleți gaura înapoi cu pământul scos din gaură și apăsați-l ferm. Este important ca întreaga parte frontală a senzorului să fie în contact cu solul.

Selectarea gradului de umiditate dorit

Diferitele specii iarbă și plante au necesități diferite de umiditate. Senzorul wireless pentru umiditate are trei trepte de umiditate și poziția ÎNCHIS. Pentru început alegeți poziția de reglare din mijloc (două picături). După o săptămână trebuie să verificați umiditatea din zona irigată. Dacă solul este prea umed, atunci selectați poziția de reglare mai uscată (o picătură). Dacă solul este prea uscat, atunci selectați poziția de reglare mai umedă (trei picături). Supravegheați și în continu-

are necesarul de apă după caz, ținând seama și de condițiile de vreme și de starea de sănătate a plantelor.

Legarea receptorului la temporizator

Împingeți capătul rotunjit al șinei adaptorului **C** în fanta corespunzătoare de pe partea de sus a temporizatorului. Împingeți receptorul **B** pe șină la partea superioară a temporizatorului. Receptorul nu trebuie să fie împins până la capăt pentru a funcționa corect. Este posibil să fie necesar să lăsați un mic spațiu pentru a putea să operați robinetul.

Leगाți cablul receptorului cu mufa de la partea din spate a modulului de control for_q AquaLogic.

Țineți seama de poziția celor trei (3) știfturi pentru a conecta corect cablul.

Verificarea conexiunii

După realizarea legării receptorului apăsați o dată pe orice tastă pentru a activa temporizatorul. În cazul în care senzorul wireless pentru umiditate funcționează corect, atunci în interval de 35 de secunde apare simbolul unei antene și mesajul "AUTO" ca indicație că s-a realizat legătura.

Dacă simbolul este afișat fără întrerupere, atunci senzorul wireless pentru umiditate funcționează corespunzător și monitorizează gardul de umiditate a solului.

Dacă simbolul antenă este afișat cu intermitențe, atunci a intervenit una dintre situațiile de mai jos:

- a. Bateriile din senzorul pt. umiditate nu sunt introduse corect sau sunt descărcate.
- b. Receptorul se află în afara razei de acțiune a senzorului wireless pt. umiditate.
- c. Senzorul este încă în poziția "Închis".

Dacă simbolul antenă nu apare, atunci legătura este perturbată.

În acest caz vă rugăm să verificați toate punctele de mai sus. Așteptați 5 minute sau până ce se stinge display-ul modulului de control. Apoi

activați modulul de control și fiți atent la simbolul antenă. Simbolul antenă ar trebui să apară în interval de 35 de secunde. În timp, dacă simbolul antenă începe să clipească, atunci bateriile din senzor sunt descărcate și trebuie să fie înlocuite cu unele noi.

Întârziere automată pe zone în caz de ploaie

Dacă modulul de comandă este conectat cu senzorul wireless pt. umiditate, trebuie să alegeți zonele de irigație care trebuie să fie controlate. Selectați la modulul de comandă prima zonă utilizată. Apoi apăsați submeniul "întârziere în caz de ploaie". Aici există mai multe opțiuni. Cu "Auto" zona va fi controlată de senzorul wireless pt. umiditate. Cu "Închis" nu se realizează niciun

control prin intermediul senzorului wireless pt. umiditate. De asemenea, pentru fiecare zonă puteți seta o întârziere manuală în caz de ploaie. Apoi selectați setările dorite pentru senzorul wireless pt. umiditate pentru celelalte zone.

Nu aruncați aparatele electrice în gunoiul menajer. Predați-le la centrele locale de colectare. Informați-vă la autoritățile administrative locale (orășenești) cu privire la cel mai apropiat centru de colectare pentru aparatele electrice vechi.



Baterii:

1. Nu se permite încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
2. Bateriile reîncărcabile se scot din articol înainte de a fi reîncărcate.
3. Nu trebuie să se utilizeze împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și baterii uzate.
4. Bateriile trebuie să fie introduse cu polaritatea corectă.
5. Bateriile descărcate trebuie să fie scoase din articol.

6. Nu se permite scurtcircuitarea bornelor de conectare.
7. Nu aruncați bateriile în foc.
8. Bateriile uzate trebuie să fie reciclate.

Date tehnice

Emițător	2 x 1,5 V, tip AA
Domeniu de măsurare	65% to 95%
Rezoluție	10%
Putere de transmisie	< 1 mW
Frecvența de funcționare	868-868.6 MHz

Subscrisa Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim/Germania declară prin prezenta că acest produs, senzor de umiditate, fără cablu, îndeplinește cerințele Directivei UE 2014/53/UE. Textul

integral al declarației de conformitate CE poate fi consultat la următoarea adresă de internet:
www.hornbach.com/productcompliance.

